

# Gilzės Releivis

## „Gilzės Releivis“

su kas Nedelę išleidžiama Pridėta yra Seredoj bey Subato  
išdūdamo ir laišūna ant Bertainio Metro 50 Pen.

Užtelavimai yra nū bile tokio Posto pritimami, arba  
ir paçoj Druforijoj

3. Revalānderio bey Sunaus  
Gilzėje, Aufštoje Ulvez. 67 (Gohē Str. 67).



## Upsakimai,

Druforijā Gilzės Releivio funkciami laštūja po 10 Pen.

Prisilūymai 20 Pen.,

už ložnā smulkeis Raštāis išpaustā Gilz.

Gromatos dėl Gilzės Releivio patikės išrašomos yra  
i Gilzē nufuncziamos.

Nro. 89.

Liūzeje, 5. Novemberi 1892.

13. Jahrgang.

## Išventinimas Pilies Baznyčios Wittenberkyj.

Su ypatisku Szlowingumu tape Panedelyj Išventinimas atnaujintosės Pilies Baznyčios Wittenberkyj švęstas Jau Nedeldienėj buvo Miestas apstingay išsidabinęs. Luteriaus Lužūls neše Užrašq: „Dr. Martins Luterius sudegino ant šitos Vietos 10. Decemberi 1520 popiežiškā Bannbulle.“

Panedeles Ryte tape nū wisū Baznyčios Turmū Luteriaus Giesmē „Macnus Apgintoj's mums Dievas“ triubyta.

Nū Žieg. 10 susirinko ant Rotuzes Pleciaus pakviestieje kunigaitštiki Svecziei, tarp jų Kunigaitštis nū Walbeck, Greikiei nū Anhalt, nū Saksū-Altenburg, Kunigaitštis nū Schwarzburg-Rudolstadt, Erbprincas Reuss, Ciecorystes Kancleris v. Kapriwi, Sztotsministeriei. Prypakaj stowejo Kunigaitštystes, už jų Gendrolwyskupai, Wyriausieje Halles Univerzitetu, Sztadentai bey Užpakalij Torgawos Szarwūtieje pesti bey ant Arklio.

Ciecoriškasis Trutis Felis Miniutus po Žieg. 11 ant Gelzkeldwario parwyko, nū kur Ciecorius atwirame keturiš Arklišs kinkytame Bezime, ant wiso Kelio su Urra pasweikintas, i Rotuze pasidame, Ciecoriene taipjau keturiš Arklišs kinkytame Bezime, palydeta nū Karaliuno, Erbprinceses nū Meiningiū bey Princeses Friedrich Leopold, tiesog i Pilies Baznyčią waziawo ir ant Luteriaus Kapiniū laštāunius Wainikus padejo.

Ciecorius tape Rotuzej nū Burgimistro, taip kaip Magistroto Draugšanariū šey Miesto Wietininkū Susirinkimo pasweikintas. Sawo Atsiliepimo Kalboj ant Burgimistro Škalbinimo Ciecorius tarp kitko sake, jis noris laikyti, kq jo aukštasis nabastininkš De-

dzius Ciecorius Wilius ir kq Ciecorius Frydrikis pasizadejes, ir dziaugiasi, toktai atlikta matyti, ant ko jo aukštasis nabastininkš Lews su ypatiska Meile procowojoši.

Tada pasidame Szwentės Trutis po Zwanyjimaš nū Baznyčią Turmū i Pilies Baznyčią, nū kurios Turmo Galerijos prie Trutio Pristartinimo Balsas paslambejo: „Macnus Apgintoj's mums Dievas.“ Kaip Baznyčia per Geh. Oberbaurotq Adler atrakinta tape, izenge Kunigaitštystes ir tada Ciecorius po Balsu wienos Szwentės Giesmės i Baznyčią, pastutinysis eme ant paauktinto Ciecoriaus-Kreslo, Kunigaitštystes ant nū jų dowanotū Kreslū Vietos. Ant to špieliamo Wargonai Giesmę: „Szwenta Dwase mus atlankyt,“ po to Išventinimas per Gendrol-Wyskupq Schulze sekės.

Išventinimo Kalba nufigruntawojo ant Žodziū Rym. 3, 24. ir pasibaige su tūm Priminimu: „Mes norim po Aktiū wiso Swieto pasizadeti. Lawo esam mes, Tu Dieme musū Lewū, Lawo pasiliekam mes!“

Per Išventinimo Malda po minotosės Mišios paršiklaupe su Ciecoriumi wisas Susirinkims. Po Išventinimo sekės Diemo Szlužma, kurios Mišia prisiglaude prie Žodziū 3. Anghū Moizekiaus, 4. Peršk. 5. Perškma. Segnojimo Akies Mirksnyje tape zwanyjama. Nū wienos už Baznyčios pastatytos Batterijos tape 101 Szuwieji paleisti.

Po Užbaigimo šwentiškos Diemo Szlužmos pasidame Ciecorius, Ciecoriene bey kunigaitštiki Svecziei su Palydowais waziūti i Luteriaus Butq. Wiršutiniūse sawo Gzesu nū Luteriaus apgywentūse Ruimūse pastaite Ciecorius aiškium Balsu pirmutini Surasymq

apie nulaikytaji Išventinimą, po kuriūm tada Ciecorius bey pribumustosės Kunigaitštystes, taip kaip Wietininkai ne atfiradusū Kunigaitščiū bey walnūjū Miestū su paties Ranka pasiraše. Szitate Surasyme stamba tarp kitko:

„Ewangeliskoj Lizejimo Draugystej Mes wisgalintysi, maloningaji Diemo karštoj Maldoj prašem, Musū ewangeliskiems žmonems Wieros-Attaishmo Segnones kawoti, Diemo Baimę, Artymo Meile šey Padonumo Wiernybe Musū Zemese dauginti, Musū wokiskā Lewiškē Sawo maloningame Apghnime palaišyti, šnelę Pasiprocowojimą bey Pagataryjimą wisūse Pawadinimūse su Sawo Segncne wainikūti, Mums bey wisiems Musū Draugtrikščionims per Jezu Kristū išganytingā Galq Nusitikejime dziaugšmingo Priskelimo roczyti. Kaip Mes prie to wisq Krikščionystę suwienyjanczio Lizejimo i Jezu Kristū, žmogumi pastojusi Diemo Suny, Mukryžiamotaji bey Priskeliusyji, iš Szirdies prisipazystam ir kaip Mes prie Diemo lukuraujam, wienat per šitq Lizejimą teišus bey išganytingi pastoti, taipo sulaukiam Mes ir nū wisū Larnū ewangeliskosės Baznyčios, kad jie wisuces noringi butu, pagal Parodq Diemo Žodzio Lieszoj bey Dwasej per Wieros-Attaishmq wel atgautame czoštame Krikščioniū Lizejime sawo Uredq pilnawoti, žmones ant Diemo Baimes bey Padonumo Wiernybes, ant širdingos Meiles bey Pasigailejimo priek wisus Draugžmones, ir priek kitaip tikincziūsius, priwesti. Ant Musū ewangeliskū Padonū nustitikim Mes, kad jie wiernay, driutay laikyšis prie per žegnotq Weikimą Wieros-Attaishmo atnaujinto czošto Krikščioniū Lizejimo, kad jie per Pasimokinimą krikščioniškos Meiles, Kantrumo bey Mielaširdingyštes



prieš Draugbrolius kaip tikri Mokintiniai bey Pajekėjai Biešpaties ir Išganytojaus išstrodytu, kad jie su Mumis wisą satwo Eufesti statytu ant wienat išganptais darancijos Malones Musū Bono Jezaus Kristaus, aukštay pagarbinto amžinay! Diews t'esie su Mumis! Amen."

Luteriaus Bute tape Pusryczio Gzianis su 450 Walgio Użnešimais laikoma, prie kurios Ciecorius Kalba apie Szwentę laike. Tūjau po Zieg. 6½ Ciecorius nū Kunigaitštyczjū atsišweikino ir su ciecorišku Palydejimu atgal i Potsdam išwaziamo.

### Apie Pasilaitymus Wokietijos su Masfolija

yra Kunigaitštis Bismarkis Išleistojui wieno laikraščio išsitares. Jis dumoja, Lenkai tur wienat tą Welyjimą, kad Wokiecziei Masfolius muštu, jeib jie tada po Wokiecziū Waldzia walnesni butu. Musū Ragyrunga dūda Lenkams per daug Wales, koltai Masfolioj daug pikto Kraujo padaro. "Wokietija per dabar esantjji Pasajingumą prisiwiliodina. Me tokiūse Pasilaitymūse turiau apš wis Rusidawimo to Bataljono atsiminti, kursai 48 su i Reliq stowjanczies Wyras brolawo. Didis Rusistebėjims. Umah pareit Ramandierui Zinia ir tūjau buwo dawadyjama: "Kaip, Baikai, dabar turim mes wel Patronū, dabar pradestim! Ir Masfolija ne gal apie didzius Dalykus dumoti, patol ji ne Piningū bey tikrujū Winklū tures. Me Repasabnumas yra cze o tikt butu jis dabar labay mielay aplentiamas buwes. Masfolija yra primersta, su Reilingumais per Sunkenybes sawo Zemeje persigauti. Ji yra meilinga su Italija, su Estreikija, su Popieziumi, rasi ir per labay su Rumenija, ir dairas apie Prancuzija kaip nekursai Don Juan apie wieną naują Grazią."

Masfolija, t. e. Ciecorius Aleksandras, yra, kursai bendien Karą bey Pasajū sawo Rantroje laiko. Ney Kunigaitšezie, neh Zmones didziujū Bidurėhropos suwientujū Semjū Karo ne išsilgsta. Prancuzija del jos Zemeje esancijos Zmoniū Stokos ne gal daugiaus didintis, o ji wiena nehjoki Karą prieš Wokietija, kuri zalnieriskai, kaip ir per sawo Susiwienjimus macnesne yra, westi. Masfolijos Karo Macis yra ale musū Zalnierystes Uzmanyme šlingesne pridūta, neng je kas butu išidumojes. Masfolija yra priegadingas Briesininkas Karo Gzese, jey jei pirmasis šlingas Rirtis ne trophyja. Del to niera abejojama, kad pirm wisū Daiktū Masfolijos polytiklas Pasilaitymas bey jos Armija toktai yra, kurie mus ant didziausio Apšidabojimo wer-

czia. Su Prancuzija wienat mes gatawi pastotum, kad tai ir ne kaip lengwu yra, kaip tulam rodhtus, nesa Prancuzija sekanti Karą su wisa Šyla Rusiminimo wes, kadangi ji geray žino, kad jei dar Kart nehjokia Broga ant toses ne bus dūdama. Yra ir galima, kad Wokietija, jey wiskas geliūti turetū, ir prieš Masfolija bey Prancuzija laimedama pastowetu; ale šitame Daljke yra geriaus, ant gerū Brieteliū pasidūti galeti, ne kaip wienam stoweti. Szita Duma yra ir Kunigaitšeziai Bismarckiui Priežasti dawusi, trijų Maciū Susiwienjimą išprowyti. Bismarkis yra atkartūtinay sawo Ciecorystes Saimo Kalbose minejes, jis ne prisibijo, kad mastolikstas Ciecorius, tšpš Aleksandras II, o bendien jo Sumus, Wokietija užpuls, ale kadangi Masfolioj Perfikeitimai lengwies galimi, Perkalsėjims Ciecoriaus lengwies nusidūti gal, tay wokikstas Kancleris su Estreikija Derejimą dare ant Atsigynimo prieš Masfolija. Szendien yra Masfolioj Reprietelyste prieš Wokieczius didesne, kaip šieip kumet, o kad Ciecorius Aleksandras III. ir nehjoks Wyrš Pawojingumū yra, randasi ale Personū jo Ciecorystej, kurios šitū Pawojingumū, prie kuriū Romanow'o Ramai Ceptra bey Kroną prapuldyti galetū, nūširdzieh išsilgsta. Yra atkartūtinay, Ciecorius Aleksandras niera nehjoks Karo Brietelius, jis ale ant Personū nusitikia, kurios kaip alyli Karo Rusintojei, kaip Brieteliei pikcziausū Wokiecziū Reprieteliū pažystami yra.

Jey Prancuzija prieš mus kumet Karą su twirtu Rusitkejimu ant Laimejimo westi gales, tay ji be Abejojimo ji prades, taipojau menkay užstrukhs tokiam Pasilaityme Masfolija. R'isfitkejimas, Abejojimas ant Passekimo bendien Karą geidziancziases Zemes nū Kardo atlaiko.

### Kas paslutiniame Gzese Swiete nusidawe.

#### Iš Wokietijos.

Berlyne, 1. Nowemberi. Ciecorius Palaidojimui Karalienes Dlgos nū Wirtemberkio 4. Now. pribus. — Karalikstas Dwaras yra del Pasimirimo ant 3 Redeliū Gedejimą užsiemes.

— Apie Išplatinimą Zalnierystes Uzmanymo] yra Ciecorystes Kancleris Ciecoriui Seredoj Branėimą laikes. Ciecorius yra aktrausi Pajektojimą padawadyjes, jeib Išplatinatoji igrastu.

Hamburkyj, 30. Oktoberi. Kaip rašoma tampa, ibega prie Hamburkio Wyrjausybes iš wisū Wokietijos Kampū nū bewaikū Zmoniū Prisišuljimai, Siratas per Kolera pastojuses Rudikiū Wietoj priimti; dar daugiaus yra Zmo-

niū Prisišuljimiū, kurie tokius Rudikius i Ramonę imti nor. Kaip giridima, kols 1000 Rudikiū išdūtas taps, po to kaip Pasilaitymai tū Personū, kurios jūš priimti nor, geray išmegiginami bus. Siratos Hamburki ale tikt tada te prastos, kad Kolera kaip powisam išgesusi iziuriama bus.

Kreucburg D.-Szl., 1. Now. Sziczion neseney wiens Szuilokš Szieno Kupetą ant Wiemos uždege. Už tai tape jis ant penkiū Dienū Kalejimo prasiudhtas. Ant Maldos prie Ciecoriaus stathtos parejo Atsiliepinimas, kad Kalejimo Korawone i Szuiles Korawonę apkeiczjama turinti buti. Kreizo Szuiles Szpekteris padawadyjo ir karal. Ragyrunga patikrino, kad Baikins loznoj Dienoj penkes, iš wiso 25 Adynas Arresto nusedeti tur. Szeki Moktytojei tos Szuiles tur prie to perstkeisdami ji apdaboti ir jam Darbo dūti. "Prusisko Moktytoju Seitunga" dabar klausia: Kasgi yra iš tikro Szieno Kupetą uždeges? Tas Baikins arba tie šeki Moktytojei?

Karlsruhe, 30. Oktoberi. Du ir puse Meto nekaltay Kalejime sedejes yra Lernas Pfau i Willingen. Mete 1889 dirbo jis Bruerijoj "Prie Mėškos" i Szweningen ir tape po Kaitinimu, kad wienam Darbininkui 300 Mk. pawoges, apkaltas ir, kaczieig jis gynes, Wagystes per kaltą istartas. Nusudyjimas štambejo, kadangi jis jau pirmakorawotas buwo ant 2½ Meto Kalejimo. 15. Septemberi tape jis iš Kalejimo paleistas, jis buwo sawo Korawonę atlikęs. Reles Dienas weliaus išsirode, kad jis nekaltay prasiudhtas buwo. Kaip tikrais Piktadejis tape wiens nusibaiges Zmogus išpazintas, kursai tšpš su Pfau Bruerijoj i Szweningen kaip Priedieniniks po netikru Wardu dirbes buwo ir dabar del wisokeriopū Rusidėjimū i Kultuzę parėjo. Wagyste jis išspazino ir geray pridawe, koku Budu jis je išprowyjes. Sawo humusiam Draugui priešais statytas jis labay sawo Darbą apgaileti rodesi.

#### Iš Prancuzijos.

Partze, 1. Now. Didkunigaitštis Wladimir ryttoj i Stuttgart iskeliaus, jeib kaip Wietininkš Masfoliū Ciecoriaus Palaidojimui Karalienes Dlgos pributu.

— Kaip iš Balence maldūjama tampa, tape tenpat per wieną ant Turgaus plyštanczią Dynamyto Patroną dwi Moteriskes sunkiey suzeistos.

#### Iš Masfolijos.

Petersburkyj, 1. Now. Del Pasimirimo Karalienes Dlgos nū Wirtemberkio yra kelios Seitungos iš šiczion



su] Gedejimo (jūda) Barta išejusios. Jos apie Rabaštintinę meilingus Surasymus tur, kuriose ypacien jos dūsninga Duma mineta tampa.

Sziporyste ant Wolgos yra dabar bewaik powisam apstojusi. Ant wisos Wolgos randasi patlab plons ledas.

Skolos wisū Gecornstes Miestū susidejo is wiso 1890 ant 39591718 Rbl., 42 Miestai turejo daugiaus kaip 100 000 Rbl. Skolos, daugiausien Skoliū turejo Moskawa: 11295307 Rubliū, tada Waršawa: 6151858 Rubliū, Odesa: 3907286 Rbl., Petersburkis: 2747185 Rbl.

**Iš Lietuwos bey abiejū Prusū Prowincū.**

\* Kad „Kwietkū Atsikerkšjimas“ neįjokia pramanyta Pasaka niere, rodo sekas Atsitikimas, kursai wienoj Šamylioj Karaliaucziuje nusidawe. Petnyzioj praej. Nedeles šwente Dukte wieno tenay gywenanczio Piningūciaus sawo Gimimo Dieną, ant kurios ji ne menkiaus kaip 32 Pūkstes is gražiausių bey kwepjancziausių Kwietkū gamusi buwo. Jaunoji Žiupone buwo neapsidabojancziū Budu tas Kwietkas sawo Miegojimo Stuboj pawietojusi, ir kaip ant Ziegor. 3 Raktjje antroj Stuboj miegojancziōji Motina pabudo, isgrdo ji ant sawo Iškasczio tykay Stuboje sawo Dukters be stenent. Kaip ji dabar priskubino ir Duris atwere, jei toks smarkus Kwaps priesais muso, kad ji atstraukti turejo. Ant žemes pale Lomos ale gulejo Dukte giliam Apšwaigime, taip kad ji isnešama turejo buti. Tikt po ilgesnio Pasiprocewojimo te pasiseke, jaunaję Žiuponę is jos Apnykimo pažadinti. Ji ale ir šendien dar sunkiej teb serga. Tas Atsitikimas butu labay trudnas pastoti galejes, jey ne Motina tikru Gjesu pabudusi butu.

Tilzeje, 2. Now. [Galwijū Turgus Tilzeje] 5. š. M. yra nu Pono Ragyrungos Prezidento del Kreize ponawojanczios Snukio. bey Ragū Wigos uždraustas.

— [Ważiamimo Prefes Gelžekliui tarp Tilzes, Girjuniū bey Ragaines] pasidaro: nu Tilzes iki Girjuniū IV. Kl. 20 Pf., III. Kl. 35 Pf., II. Kl. 55 Pf.; nu Tilzes iki Ragaines IV. Kl. 30 Pf., III. Kl. 60 Pf.

Pilkainei, 31. Okt. [Patrotka.] Zardininks Š. wede pirm triumfo sawo Arklī i Gžerą, jeib ji mazgotu. Kaip Gwolis is Wandens isgabentas tape, ne galejo jis ney eiti ney stoweti, taip kad jis nuzawinamas turejo buti, kadangi per šaltaję Wandeni Runs patremtas buwo.

— [Draft Išlauzimo Wagyšte] yra perpraėjusioj Raktj prie Gaspadininko

Hillgruber is Szmarpeliū ispromyta. Wagiems yra Drabuziei bey wertingi Daitai Bertjbeje nu daugiaus kaip 500 R. i Rankas pūle.

Ysrutj, 30. Okt. [14 Dienū ilgasis Prisaiktintjū Sudo Sustejimas] musū Landgirikto yra wakar pasibaiges. Jame tape 17 Prowose pries 24 Apšfustūsius atsiudyjama, pries 4 Personas del neteisios Prysegos, pries 3 del Rudikio Ruzudymo, 2 del Pakufinimo ant neteisios Prysegos, pries 5 Personas del sunkaus Runo Suzeidimo, ant kurio Smertis sekas, 3 Personas del Plešimo Razbajystes, 2 del Plešimo ant Ulyczios, 3 del Bedos Biktadejystes bey 1 del Ruzjengimo Urede. 6 Apšfustujū isejo walni, 12 kiti tape kruwoj ant 14 Metū bey 11 Menesū Kalejimo, 3 Apšfustujū ant 31 Meto Gultuzes bey 3 ant Smerties prasiudyti. Gultuzes Korawones pasidare is 12, 10 bey 9 Metū, Kalejimo Korawones buwo nu 1 Nedeles iki 3 Metū didzios. Ant Smerties Prasiudytiejie Teisybę ant Rewisjono ne prieme, ir newelyja je neįjoki Malones Prashymą.

Goldap, 2. Nowemberi. [Wiens baltą Zuiti] yra Pons Pjowimo Malunininks R. neseniej Goldapes Kreize nusowes. Minetasis Jegeris rodosi Palaimos Rudikis Retumynūse esas, nesa teles Dienas pirm to nusowe jis wieną Apūką su trijoms powisam isaugusiomis Kojoms. Abu Gwoliu yra Pons Firšteris Sz. ant Išklimimo games.

Klaipedoj, 1. Now. [Razbajus.] Petnyzioj po Pietū tape ant Turgaus Pleciaus Dt.-Krotingo Gaspadorius Daugallis is Raikščiū-Jettant, mislįjama nu wieno kito Gaspadoriaus, su kuriūm jis pirm to waidijos, užpultas ir užmuštas. Wiens, kursai to Darbo kaltinamas tampa, yra surastas. Szendien pasidawe del to Daljko wiens Girikto Komisjions i Dt.-Krottingą.

Dt. Gylau, 28. Okt. [Ugnis.] Bakar Bakare nudege ant Ponui Rblting priklausancziōjo Dwaro Stein Awii Staldas su kokieis 500 Awii bey Szieno ir Sziaudū Žopostu taip kaip wiena hale stowinti Szaudū Kupeta.

Allenstein, 31. Okt. [Kerštas wieno Biemenio.] Piemū Gaspadoriaus G. is B. gawo del keliū Išdykumū nu sawo Pono Korawonę. Žnirtes del to ejo jis Wakare i Staldą ir užnarino wienai Karwei Birwe, kurę ji ant Ragū turejo, ant Kalko. Kaip dabar Karwe atsigule, Naris susitrauke, ir Gwolis nussmauge.

Iš Kreizo Flatow, 28. Oktob. [Uygailitina Medziokles Repalaima] atsitiko i Linde. Maluno Apturetojis G. is Stakunermühle trophyjo Wietoj wieno

Zuitio Murininką B., kursai už wieno Krumo stowejo. Lektorius yra Euronytamjam patlab 16 Szrotū is Galmos bey Szalies attolines, Wigonis Pasilaikymas yra wienof be Lufesties.

Konite, 28. Okt. [Išwiliojimas.] Prie musū Korawones Ramaros tabe neseniej apie padabotina Iškmasinimo Daljką atsiudyta. Stiklininks S. bey Miesninks Mikelis G. is Pobsenū pwejo i wieną Pobsenū Karcziamą ir prašes wieną Sznapšą. Pirmkol jūdu Brangwyną isgere, pamate jie Stikle mază, baisu Gwoli ir abu Gaspadininkei safe, kad Gerimas suterlūtas ir ji delto pakorawojama gal buti. G. uzmane, kad Gaspadininke S. ui 50 R. mofetu, šieis jis tą Daljką primaldūses, per tą jey Koncessjionas ant Brangwyno. Bardawimo atraukiams buses. I Baimę iwartytoji Gaspadininke susilgino su S. ir mofejo jam už jo Aylejimą 30 M. S, del tokio Iškmasinimo patlab pirm pakorawotas, tape del šito naujojo Iškmasinimo ant wieno Meto Kalejimo prasiudytas. Pries G. ne galejo atsiudyjama buti, kadangi jis ant slapto Iškbegimo pasidawes yra.

**Waldos Wardawimo Tramynai.**

- 7. Nov. ant Zeg. 10: Trapenūse prie Kielau, Oberfiršterijes Trappönen.
- 8. . . . . 10 1/2: Bokellen, Oberfiršterijes Ustrawischen.
- 9. . . . . 11: Schmallenintūse prie Kascheit, Oberfiršt. Schmalleningken.
- 10. . . . . 10: Kahlstūm (Karcziamoj), Oberfiršterijes Kranichbruch.
- 11. . . . . 10: Mikolaitūse prie Bleiß, Oberfiršterijes Pfeilwalde.
- 11. . . . . 10 1/2: Wandlajūse, Oberfiršterijes Ustrawischen.

**Giriktiski Wardawimai.**

- Traksebūse Nr. 85, Dib.: 0.60, 50 Gekt. Reinertrags: 0.17 Dol, Naudojimo Wertybe: 18 M., 7. Nowemberi pirm Pietū ant Zieg. 10 prie Szilofarcziamos Amtsgirikto.
- Gr.-Friedrichsdorf Nr. 26, Dib: 27.77, 50 Hektarai, Reinertrags: 242.55 M., Naudojimo Wertybe: 168 M., 8. Nowemberi pirm Pietū ant Zieg. 10 prie Heinrichswaldes Amtsgirikto.

**Berlyno Prekiū-Devese**

Rublis Poptelias: Piningūse 3. Nowemberi. 100 Rbl. . . . . 199 Rt. 25 Pf.

**Anzeigen**

und

**Abonnements**

für die

„Tilsiter Zeitung“,  
das „Tilsiter Kreisblatt“ und  
den „Tilzies Kelewis“

werden angenommen bei

**A. Beister.**

Tilsit, Deutsche Straße Nr. 50.



### Upsafymai.

## Benno Mey,

Dantū-Vieforus,

Tilžeje, Goldschmiedestrasse 9,  
prie Kampe Wandens-Ulyczioš.

### Špardawojimas!

## Pastoje Banto Dalhtai,

pašdarantis iš:

Ubcieritū, Apredū, Žiuponiū  
Menteliū, Drabuziū, Wyreritū  
Slepetū, triumpū bey ilgū  
Sopagū, Skalbinū, Siuwimo  
Mašynū, Žiegoriū, Lencugū,  
Žiedū, Keliones Kupertū bey  
Kurbū,

tampa ant wišy pigiū. ale  
aštricy twirtū Prekiū iš-  
pardawojami.

## Hermann Fischel,

Pant-Butis,

Tilžeje, Wokiecziū Ulyczioj 71.

Naujas

## Lauka-Silkes

driutay pakūtoje Baczūse bey  
Kapomis,

prisiulo pigiauscy bey geray

## Karl Pieck, Tilžeje,

Wokiecziū Ul. Nr. 23.

Katališkioji  
žalioji **Daktar-Aptieta**  
**Wächterio,**

Tilžeje, Wokiecziū Ulyczioj 63,  
prisiulo wišoktiū

## Zolin ir Viekarstwu

pagal wišus Viekoriū Ženkus pi-  
gley, šwiežey ir labay macney.

Upaczey pardaba titrus, labay  
gerus Pulverius

**Arkliaus** pro Użandes ir  
Edrum,

**Karwens** pro Pieningumę  
ir Edrum,

**Kianleus** Edpulverius, kad  
jos daug estu.

**Viekarstwas**

prieš wišas Ligas, ypaczey pro  
burtikinę Kirmelę, pro Gumbę,  
Dederwinę, Pšowimą, Žoles pro  
Ezirdies Skaudejimą ir sunkią  
Ligę, gerū Viekarstwu pro Niežus;  
Pain-Škspeller šu Infaru, Brandto  
Szwajcercipiles šu Kryzum, wišus  
Plosterius: Amburkišką, Gletne-  
rišką, Lamperto; gera „Hausalbe“.  
Mes žuelame labay geray lie-  
tuwiškay ir dabam gera Pamo-  
linimą. kaip Žoles reik wartoti;  
kas ne gal patš ateiti, gal ir lie-  
tuwišką Gromatą rašyti, ir grei-  
tay gaus wišas Viekarstwas per  
Pusia.

### Upsafymas.

Mieliems Lietuwintinkams žinia dabu, kad aš Naujojoj, ne  
toli nū Heinrichswaldes,

## Knyginyczia

turiu, kurioj wišokios dwašiškos Knygos gaunamos yra. **Bi-  
beles, Mišū Knygas, wišokias Waldū, Giesmiū:** bey  
dibey naudingū Skaitymū. Knygū labay pigiey atdabu. Aš  
dibiey meldziu, j y las Knygū privalo, prie manes pirkti ateiti.  
Sweikin wišus broliškai

## Ludwikis Sakuthis.

Aš gywenu Bötcher'io Butė, prie kurio Užrašas yra:

**J. E. Sakuth,** evangelische Buchhandlung.

Garbingiems Gywatintinkams tą palarne žinia dabu, kad aš i  
Tilžeje kaip

## Reikmeniu Agentas

šawo Gywenimą pašdareš esmit. Aš gywenu

Ulyczioj **Kasernenstrasse Nr. 40,**

naujey budawotame **F. Albrecht'o** Butė, ne toli nū Girikto.  
Per ilgus Metus kaip Biro-Dorštėrs prie Pono Justicoroto  
**Jordan** bey Pono Rektisanwalto **Fuchs** Tilžeje dirbes, aš per-  
manau, wišus raštikiškus Darbus pagatawyti, ypaczey girik-  
tikšus Dalhtus; prirodau Gruntstulius, taip kaip Piginus ant  
twirtos Upoteles, parcelierāju Gruntstulius i. t. t.

Skaitlingū Uždawimū melsdams, pašrašau

## Schmolinski,

Ulyczioje Kasernenstrasse Nr. 40.

Hauptletter: Pfarrer Stein in Tilsit.

Druck und Verlag von J. Reyländer & Sohn in Tilsit.

Für den reinpolitischen Teil verantwortlich:

Präzantor a. D. Bedmann-Tilsit.  
(Beilage.)

# Tilzes Keleitwo Kalendros

ant Meto

# 1893,

365 Dienas turincio,

## Prete 25 Peningiei,

yra patlab gatawos ir gaunamos prie

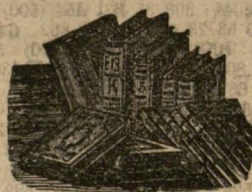
## J. Reyländerio bey Sunaus,

Tilžeje,

Aukštojoj Ulyczioj Nr. 67,

kaip ir prie wišū Kalendrū Pardavėš.

Šzale Kalendoriaus, Aprašymą apie Saules Ap-  
temimus, Somartus, Toblycios Prūsų t. Namū ir t. t.  
randasi jole selantiejie Nubrukawojimai: 1) Giesme  
bey Surašymas naujam Metui, 2) Wišokie Pawel-  
šlai, kurie Žmogū su tūmi, ką jis gawęs, pašlakdinti  
bey Aukščiausiajūm dekwoti ragina, 3) labay pa-  
dabotini Papasakojimai apie Gywenimą pagoniškū  
Žmoniū Indijoj, 3) Wišokie triumpi Skaitymai ir  
Pamokinimai iš Patyrimo, 4) Upsafymai.



## Bybeles, Testamentus, Giesmin-Knygas

(woliškias bey lietuwiškias)  
wišokiusę Irškimuse  
prisiulo

**Popierians-Kupczyste**  
nū

## M. Beister.

Tilžeje,

Wokiec. Ulycz. Nr. 50.

## Sechzig Kirchenlieder

für die Schule.

Borrätzig bei

**J. Reyländer & Sohn.**

Ant didžiausio Padabojimo

## Atiems toznojo Žmogaus.

Tikrasis **Dr. White's** Aktū  
Wandū, tursai jan nū pat 1822 tu-  
leropole Žemes Dalhye taip labay my-  
limas yra pastojes, yra wišokieropiems  
Pasytatsymams Progos dawes; prieš  
tai yra ale galima apšilaujoti, kad  
perkant wienat titrojo **Dr. White's**  
Aktū Wandens po 1 Marki nū  
**Erangott Ehrhardt** Miestelys **Delze**  
**Tringiuše, o ne ko Kitks** prashoma  
tampa; nes hitas wienat yra iš **Tiesos**  
tikrasis, tursai wišotinaji Swieto Gyru  
yra užšelpes. Tasai pareina i Kup-  
czyste išilgus leturkampinioje **Sti-  
flo-Pieczkose** su nutrumpintais  
Kampis, oikšey matomu **Stiklo**  
Raktu tais Žodžis: „**Dr. White's**  
**Augenwasser von Erangott Ehr-  
hardt,**“ geltonu Užšivimimo Žen-  
ku, **Wario-Bronges** Raktu, tur-  
sai mano Kupczystes Užrašg: „**Erangott**  
**Ehrhardt in Delze**“ neš. su

hale stowincziū **Kariun-  
ženklū** kaip **Sargybes**  
**Marke** bey **Peczwie-  
cziu** hitos **Sargybes**  
**Markes** uždarytas yra.

Prieš Pasytatai-  
šymus yra gaudenama. Tasai  
yra gaunamas selancioje Tilzes Aptie-  
kose, Aptiekoj prie aukšinojo **Creliaus**,  
**Kariunus** Aptiekoj bey **Wächter'io** žalio-  
joj Aptiekoj.

## Matruju Szuzmos Knygos

yra gaunamos prie  
**J. Reyländerio bey Sunaus.**



# Pridelka prie № 89 „Lilzes Keleimio“.

Lilžėje. 5. Novemberi 1892.

## 4. Klasė 187. Königl. Preuß. Lotterie.

Ziehung vom 2. November 1892. — 14. Tag Vormittag.

Nur die Gewinne über 210 Mark sind den betreffenden Nummern in Klammern beigefügt. (Ohne Gewähr.)

120 (300) 67 268 340 427 523 735 61 90 (1500) 829 1004 163 285  
 489 576 600 829 41 58 2105 (500) 259 86 352 64 455 567 690 721 49  
 3027 281 305 70 455 536 85 710 30 4094 126 75 318 26 (1500) 426  
 510 685 780 818 (300) 95 925 5014 145 245 315 (300) 400 17 75 553  
 782 51 94 805 919 66 77 6013 14 35 (1500) 408 750 863 996 7125  
 222 313 567 (1500) 74 612 51 8084 203 343 621 51 74 815 33 43 926  
 56 75 9122 99 219 90 321 594 614 51 759 820 29  
 10140 213 30 44 89 388 444 614 85 714 48 845 915 71 11026 217 21 72  
 326 28 446 604 77 766 928 77 12100 23 45 228 411 57 573 679 761  
 65 881 (500) 13059 97 99 162 (3000) 269 374 406 19 55 701 (500) 51  
 801 33 973 97 14359 96 693 736 51 54 815 79 91 936 59 15006 155  
 406 68 84 611 88 721 (500) 80 83 16187 478 703 36 44 (300) 845  
 (1500) 17050 (300) 72 88 336 76 457 589 744 800 904 18291 422 (1500)  
 67 (3000) 538 615 704 897 947 19215 62 74 328 60 415 70 551 54 631  
 70 756 910  
 20151 213 319 522 687 784 909 92 21261 567 774 86 843 79 905  
 55 22113 271 96 (15000) 99 350 61 589 (1500) 742 91 (500) 806 23051  
 175 (3000) 226 47 325 35 41 71 473 672 96 707 46 87 851 918 20 41  
 24013 16 159 290 317 (300) 474 569 85 94 689 793 820 (3000) 25065  
 66 95 178 276 89 362 465 632 57 953 26084 113 63 88 215 66 96 406  
 25 504 636 786 27010 26 51 (300) 53 74 164 206 (3000) 81 463 513 48  
 628 54 84 740 867 967 28214 334 403 508 51 699 719 (300) 902 24 49  
 29024 333 98 774 802 29 78  
 30103 407 34 574 93 (300) 757 851 996 31142 57 255 665 90 738  
 44 (1500) 88 949 85 32048 200 57 (300) 450 63 67 506 606 46 (500)  
 716 74 836 42 62 82 965 33049 486 592 626 33 721 34076 128 264  
 896 416 545 675 792 35121 251 85 327 515 34 688 840 43 36016  
 112 86 (300) 210 329 94 463 525 56 688 800 61 84 37001 80 143 206  
 47 382 88 443 650 53 712 30 806 (300) 38049 66 125 243 301 84 89  
 584 745 805 44 76 938 43 39032 73 152 306 446 513 28 607 45 726  
 41 78 815 931  
 40090 123 406 779 896 919 41057 131 53 89 208 35 55 (300) 334  
 (500) 53 (300) 463 (500) 95 680 841 49 81 978 42003 71 102 323 460  
 90 505 41 676 787 846 52 71 936 64 73 76 43023 (500) 59 60 70 127 250  
 53 422 91 502 (500) 627 762 84 44004 63 (500) 158 280 310 23 85 463  
 715 854 73 939 (1500) 45108 81 227 56 95 437 611 804 46047 184 252  
 376 503 97 (300) 788 810 47242 326 40 82 705 28 930 37 48070 90  
 105 236 360 424 57 671 82 99 707 (500) 816 49292 322 32 525 53 (300)  
 695 856 942  
 50044 131 227 (500) 339 72 87 408 39 63 646 893 51147 88 291  
 322 417 521 66 78 707 (300) 61 965 52157 301 3 36 445 655 79 811  
 74 75 918 53046 494 (1500) 615 818 21 35 46 88 948 (1500) 54000  
 16 88 127 430 86 519 83 712 55000 12 101 322 30 482 (500) 736 42  
 56064 77 251 307 430 (1500) 65 559 605 (1500) 24 33 97 878 57062  
 (1500) 226 56 91 343 420 555 56 769 77 91 58120 39 84 228 94 (300)  
 494 569 71 (3000) 670 59020 151 88 226 44 358 (3000) 499 574 688  
 711 96 892 909 (1500) 25 63  
 60201 52 99 497 607 70 774 803 5 912 61074 77 137 332 476  
 (1500) 584 601 727 95 926 (3000) 62044 308 35 62 454 (500) 508 32  
 727 870 (300) 954 63059 150 421 630 53 73 (3000) 737 862 64070 87  
 108 79 (500) 380 407 715 804 86 921 65025 67 88 175 (300) 350 611  
 35 45 940 66011 63 484 96 502 35 80 679 973 67063 301 (3000) 16  
 426 61 603 807 923 68026 162 244 637 727 33 853 78 94 924 69086  
 487 538 63 694 704 21 81 (300) 860 83 973  
 70007 192 238 344 401 701 957 71 63 73 99 195 (300) 203 372  
 616 19 44 750 831 72015 128 243 72 355 405 49 73 689 92 879 80  
 968 73168 226 (300) 42 353 58 418 701 9 (300) 30 69 93 889 74013  
 62 (3000) 102 30 98 232 312 34 58 528 42 84 610 733 63 899 943 80  
 75066 90 (1500) 236 57 58 313 18 89 93 778 97 942 76068 86 117 39  
 205 377 574 916 77104 23 314 97 448 557 707 78034 223 324 36 70  
 474 512 785 803 19 47 93 (300) 79086 135 217 98 (500) 328 655 885  
 80030 42 71 327 66 76 423 625 53 924 25 85 81000 10 19 38 87  
 115 323 512 (300) 18 31 921 55 82015 81 123 311 426 38 525 84 613  
 710 (3000) 923 69 83130 329 570 91 707 (300) 78 (3000) 804 95 84111  
 21-363 77 821 53 (300) 85081 166 629 777 (300) 812 996 86236 51  
 327 425 643 784 811 31 41 87014 55 134 38 87 208 86 (3000) 362 69  
 471 77 786 805 38028 46 53 183 97 225 97 329 33 79 85 414 32 58  
 619 782 89187 64 (500) 601 744 (300) 848 (15000) 67  
 90113 24 211 333 409 52 519 33 649 810 924 35 91102 231 32 84  
 479 575 776 854 904 96 92009 74 (500) 189 (300) 93 298 (500) 99

(3000) 485 549 624 720 97 853 62 924 54 69 76 (3000) 93092 163 238  
 344 60 433 559 (10000) 668 93 952 95 94064 95 165 86 380 97 591  
 661 771 84 90 95045 77 156 242 54 61 (500) 87 98 (500) 348 88 90  
 837 60 900 96056 268 77 (1500) 334 492 591 605 722 33 832 917  
 97025 124 40 299 (1500) 411 50 (300) 614 (3000) 796 807 (300) 24 66  
 76 98006 (3000) 26 (300) 42 132 69 360 413 28 36 668 700 79 94 951  
 66 72 99068 125 71 246 (500) 387 423 92 537 66 71 733 872 989 (500)  
 100192 236 (3000) 43 (300) 75 94 418 527 655 786 812 101063 204  
 337 686 102427 671 651 71 80 701 35 38 965 103166 98 (500) 207 412  
 94 554 96 658 812 13 15 (1500) 969 104147 478 597 843 902 59 (3000)  
 105487 663 742 84 106005 7 14 120 91 578 729 56 862 44 939  
 107056 107 330 56 94 402 645 710 839 901 (300) 21 (300) 22 67 (500)  
 108051 424 51 64 72 544 69 771 872 99 109054 207 52 301 6 46 407  
 504 739 (1500) 838 84 902 15 72  
 110046 23 104 531 92 795 99 875 (3000) 111150 507 69 85 96 861  
 955 112023 106 87 234 (1500) 54 453 63 990 113272 81 410 76 734 96  
 114007 55 (500) 85 148 201 432 737 822 910 64 115008 136 273 83  
 364 402 34 535 614 765 886 (300) 116150 91 99 245 338 646 49 858  
 914 117264 (3000) 541 43 613 66 725 44 880 118000 (300) 126 247 389  
 513 71 637 (3000) 752 (300) 968 119073 535 (3000) 47 658 77 704 83  
 872  
 120104 207 91 368 421 37 548 58 70 97 738 39 913 121161 229  
 477 500 622 714 48 848 60 122060 440 518 58 70 87 652 (3000) 84  
 705 16 (5000) 878 997 123028 194 239 49 301 39 425 716 956 124036  
 76 240 324 575 670 79 809 40 915 47 125268 338 43 49 497 560 78  
 759 832 928 126080 228 78 479 504 60 621 52 88 877 903 8 44 (10000)  
 127063 116 37 70 256 61 563 943 128191 (500) 269 (500) 363 430 75  
 97 669 81 90 615 54 783 803 20 21 978 129159 64 368 454 501 (500)  
 664 798 880  
 130037 50 77 125 (300) 98 278 (1500) 776 90 925 131139 300 56  
 269 93 349 77 481 95 (1500) 511 24 29 31 68 622 52 739 52 830 56  
 132125 338 401 73 846 965 133073 116 214 527 606 35 44 (300) 65  
 735 827 904 134037 39 175 216 80 (3000) 359 68 71 593 674 787 853  
 943 135020 50 94 (500) 380 428 89 508 74 613 72 739 50 830 (3000)  
 48 136092 251 417 34 576 89 609 63 68 864 137210 577 90 708 17  
 803 63 138282 314 40 97 460 507 69 91 99 746 62 139008 219 88  
 (300) 380 485 594 667 (3000) 885 927  
 140002 276 335 536 38 94 97 696 801 141023 226 395 623 804  
 81 988 142241 59 531 (500) 79 829 58 143003 (500) 146 58 588 796  
 803 901 90 144133 34 95 (3000) 319 25 549 612 97 703 854 997  
 145147 294 323 412 (500) 19 32 532 48 609 63 762 (500) 80 856 953  
 146305 433 502 613 28 71 737 147006 152 97 271 339 70 98 539 765  
 (1500) 67 85 99 805 72 968 (300) 148015 130 386 627 41 98 965  
 149161 409 16 (500) 50 76 529 613 715 849 971 (3000)  
 150108 37 61 279 442 78 583 610 21 (1500) 789 934 (300) 58  
 151099 165 207 489 511 26 83 650 81 707 29 49 873 946 82 152045  
 182 214 31 55 405 602 705 91 830 31 924 47 (500) 71 97 153257 580  
 831 154030 37 300 65 547 741 863 65 908 155227 301 47 670 709 83  
 951 156004 32 409 96 643 764 985 157027 174 343 87 589 689 750  
 72 98 888 936 65 94 158123 38 76 423 59 530 866 (3000) 992 159142  
 219 37 64 853 64 79 863 903 17  
 160090 143 87 251 54 96 321 27 90 419 22 27 73 720 24 27 31  
 894 912 161063 127 230 74 438 40 721 91 958 162117 87 248 508  
 670 72 718 41 931 163061 139 297 587 489 651 (300) 96 735 804 980  
 89 (3000) 164142 311 689 905 77 165101 (300) 322 24 31 72 91 458  
 649 58 (300) 61 714 43 73 166008 18 (1500) 61 187 98 276 338 87  
 (3000) 428 636 (1500) 71 (1500) 741 69 870 954 44 60 167073 84 410  
 550 785 814 79 168099 159 373 572 87 666 86 799 169048 97 111  
 312 95 418 67 (1500) 90 545 766 802  
 170134 264 83 305 24 60 476 515 (3000) 99 602 68 718 44 997  
 171130 252 352 (1500) 76 81 494 517 910 172046 88 218 (500) 451  
 939 173029 33 190 235 46 334 47 404 5 621 907 (500) 174002 26  
 89 196 323 56 497 331 914 175137 215 25 332 587 607 777 805 37 51  
 176021 78 88 164 96 219 394 (500) 441 65 799 813 63 177059 127  
 29 326 51 60 423 512 874 921 81 178032 53 142 289 356 93 (1500)  
 448 66 528 43 620 35 84 (500) 703 15 902 27 71 99 179178 97 202  
 68 348 99 677 925 (1500)  
 180056 110 13 17 201 39 (3000) 72 392 (300) 475 757 905 (3000)  
 61 181205 340 89 720 44 926 82 182044 164 202 51 378 493 (300)  
 701 970 183051 52 87 131 205 306 51 67 421 546 688 712 852 911  
 184008 39 63 122 225 30 96 501 90 601 2 904 (1500) 185064 66 98  
 356 500 38 55 75 649 812 186002 143 56 277 377 474 563 847 72  
 994 187137 (3000) 81 221 377 449 506 605 54 759 877 98 188023 60  
 257 (500) 340 78 441 61 545 (300) 86 638 82 99 702 78 981 189151  
 332 74 400 46 66 (3000) 73 500 56 708 (300) 81 920 29 64

## Keliones Pathrimai.

(Pradžia Nr. 76)

Ir dabar tapę abi Duryš su Prankšmu atvertos. Ani Rankū dviėjū Tarū paširėmės, swyrinejo wiens mažas, susitraufes Šmogaus Pavidalos, wiens mažas drebęs, i Kailinius Iyšas Žilgalwis i Wibu. Tai buwo jo Szlowinygste, Lords Middlestone! Ir Pons Abramson pūle jam su giliu Garbes Šfrodymu priekais, ir ejo atbuls pirmio ant anū Duriū link, kurios i Galerija webe.

Wisos Akys buwo ant hitos trubnos Szlowinygstes nukreiptos, lojnas jaute, kad Abramsono Butui atarūt aukšta Garbe nusidame, nesa Lords Middlestone, Pasuntinis Karaliaus nū Englando, buwo prie jo atejes, jėib jo Runštos Škarbus matytu! Tai buwo Pri-

pazinims, kurjai Bankiero Szirdziat d'idi Dytang-šmą padare, ir nauja Szlowe ant jo Namū iškplatino. —

Kaip dabar Galerijos Duryš toli atvertos žbuwo ir Pons Abramson sawo Lortą pafaraiety i taje palydejo, prastojo Karalius ne pababotas ju Walby Bankiero Butą.

Wiena Debesis gulejo ant jo Kaktos, ir tyledams bey giltoje Wislykė ženge jis toki Czeq Ulycioj tolyn. Tada umay pasikito jis be slowis, ir i Walby kacziety žiuredams jis aikšley, širdingay susijate, kad pro Szalki Sinantiejie iškigando ir nusidymydami ap-link sawe žwalgefi.

Walby, mans Prieteliau, sake Karalius, dar wis jūkdamas, aš noriu Law ko labay Dymno iškšipazinti. Aš sawo wisame Amže ne taip pažemintas bey apaedintas jau-cziaus, kaip hitame Akies Mirksnyje, ku-

ri me Szlowinygste: ju Niyaw mu i Galerija itrauf, ir mudu Pasizeminime iš Buto iškšlimpinom. Iš Li-šes, aš toks patis buwas, kad aš apmaudyjaus, o jauczyu aš dabar, kad tas Afistifims didi Suta buwo. At, at, Walby jūtis tik ju manim: Wislyk tik, mudu, ku-ibdu iškigojara fi l puikus, gražus Wyrai buk e'q, kuriadu rusiam del Wisliu, ne per mutū Duki bey Warda, bet per musū aukštaje Wery e. per musū wierna Šmognykė tą pažentlinu, mudu tampam iš Buto iškrodami, fi mažoji susitraufusi, bed-naji Žilgalwi ju aukštomis Galbemis pri-imant. Jis smirdėjo kaip toki Mofies Skryne, mes kwepjam kaip Ambra, noy ošnay, Poni Abramson kwepejo jis kaip Manna.

Pons Abramson re tur neyjoqia gera Noli, jūkefi Walby, šieip butu jis apimaiges iš Nusistebejimo apie Kwapa Karaliskumo



### 4. Klasse 187. Königl. Preuss. Lotterie.

ziehung vom 2. November 1892. — 14. Tag Nachmittags.  
Nur die Gewinne über 210 Mark sind den betreffenden Nummern in Klammern beigefügt. (Ohne Gewähr.)

42 73 195 266 (3000) 371 407 672 860 82 924 1051 215 91 334 43  
 428 52 61 550 634 77 735 60 2251 62 541 651 84 704 (500) 953 3004  
 132 51 57 (300) 341 69 425 32 (75 000) 560 613 65 80 719 29 834 99 77  
 4000 17 (3000) 38 123 337 462 739 68 76 968 5118 469 533 66 69  
 752 892 961 78 6172 778 800 929 33 7067 96 146 429 76 95 576 692  
 717 86 (3000) 848 (300) 944 8002 64 257 60 411 513 22 51 82 609  
 47 765 845 917 (300) 9089 97 155 285 350 472 538 808 19 44 90 (300)  
 907 23 79

10025 47 65 73 103 228 31 449 724 836 11144 320 91 563 12050  
 98 103 15 216 44 (1500) 67 309 77 436 80 95 526 34 (1500) 35 660 74  
 91 724 868 930 54 13065 187 281 357 451 542 639 (300) 727 28 815  
 29 71 99 959 14062 (3000) 139 217 93 99 320 427 649 779 97 848 902  
 26 15059 339 459 (300) 569 668 734 961 16018 46 97 144 516 748  
 78 89 847 922 17137 210 (3000) 305 53 432 88 662 776 (300) 855 75  
 915 70 18045 124 86 650 709 814 915 35 90 99 19014 366 422 59  
 528 73 937

20230 355 66 (1500) 402 714 21336 76 448 635 42 858 22006 449  
 659 (5000) 818 82 913 28 79 23150 (500) 85 (1500) 215 99 374 656 754  
 835 41 988 24042 46 65 67 130 94 (500) 256 408 30 54 502 47 80 657  
 (300) 808 25064 313 482 87 531 661 89 825 34 72 73 91 934 64 26009  
 44 260 389 446 81 524 688 719 44 64 878 980 27004 108 44 233 379  
 331 (300) 95 28071 182 559 670 91 808 59 29028 (300) 88 104 206  
 799 (300) 825 34 914 18

30100 64 75 207 52 414 526 54 95 634 709 827 936 98 31007  
 47 146 260 454 577 (1500) 673 736 51 (300) 825 98 969 32098 220 316  
 475 610 67 702 824 946 69 71 90 33029 120 (500) 24 418 591 (3000)  
 630 725 917 34424 527 42 615 717 (5000) 76 89 (500) 808 35019 158  
 204 61 65 353 74 762 78 805 70 933 32 36032 336 39 (300) 411 718  
 822 54 958 97 37015 71 74 251 (300) 60 805 38050 72 96 114 227  
 345 53 70 540 623 702 78 820 920 54 55 39090 99 249 440 43 67 91  
 829 41 909 59 (500) 74 (500)

40038 94 296 349 585 90 681 781 937 (3000) 44 41007 192 200 73  
 304 506 14 606 778 930 (1500) 42069 117 24 43 319 92 569 649 97 780  
 838 43033 165 82 437 644 789 44011 38 171 232 59 (3000) 359 431 51  
 516 26 79 955 45028 31 313 497 570 87 704 943 (300) 70 46240 482  
 557 644 92 47040 216 34 364 97 460 87 548 65 608 70 829 908 48108  
 543 602 774 49134 58 76 213 88 733 35 (1500) 841 98 962 72 76

50006 27 30 72 207 329 76 413 508 (300) 80 756 72 840 910 60  
 51081 183 264 401 49 (1500) 514 647 61 842 914 52049 124 227 602  
 92 (300) 802 53183 541 712 892 54009 133 97 236 79 323 58 405  
 626 81 (300) 804 17 92 955 55036 99 103 5 304 94 429 611 12 90  
 734 98 880 56250 377 550 72 666 715 830 (1500) 57088 109 87  
 (1500) 271 (3000) 347 488 582 790 836 58012 81 126 498 526 61 679  
 707 52 898 944 59027 28 52 211 69 434 622 84 95 707 911 (300) 40  
 60052 55 240 62 323 456 74 573 665 962 (500) 61192 515 48 644

62008 41 73 246 486 510 71 621 44 80 712 881 63180 212 (300) 83  
 336 89 90 419 636 708 828 65 67 951 (300) 64054 327 619 867 955  
 65052 85 (1500) 115 60 200 61 664 730 84 857 66115 212 572 619 49  
 794 897 946 74 67069 144 60 515 61 639 748 82 879 908 (1500) 71  
 68050 404 33 (300) 34 92 556 769 836 69029 30 129 72 (3000) 375 84  
 655 732

70049 200 473 88 526 (300) 33 56 60 790 851 962 71003 378 93  
 443 570 671 988 (300) 72058 156 76 242 339 90 97 476 (1500) 505  
 612 (3000) 21 23 46 84 918 73018 304 42 90 401 72 527 31 646 744  
 74291 363 485 773 812 999 (10000) 75029 202 82 319 50 583 883 901  
 (300) 76155 349 53 (3000) 404 6 518 68 (1500) 612 77 751 850 53  
 (500) 57 77140 244 54 67 554 607 771 852 54 (300) 78086 136 363  
 420 582 680 787 881 85 79036 44 56 82 (3000) 104 (3000) 38 97 544  
 51 687 704 (300) 884 978

80082 180 219 24 (3000) 42 51 365 92 433 574 637 68 74 741 837  
 72 935 81183 427 (3000) 58 798 963 82225 356 496 (300) 535 54 706  
 801 13 916 81 83300 17 86 665 896 84094 137 309 554 78 86 641 911  
 32 49 85085 116 303 65 484 (3000) 575 612 805 61 947 55 86062 139  
 253 315 473 513 62 628 52 77 786 902 30 87079 239 91 497 560 688  
 811 (300) 27 88050 87 128 99497 636 89069 176 86 (100000) 237 55 99  
 579 821 39 924

90058 374 422 70 616 93 761 829 907 20 91024 237 48 84 407  
 (3000) 561 674 764 880 915 92030 142 (300) 81 240 (3000) 67 359 72  
 472 518 (300) 67 (300) 601 78 (1500) 742 49 69 845 93168 91 383 525  
 65 693 99 963 68 94074 115 (500) 241 507 659 807 931 (1500) 95101

37 486 662 74 761 84 856 79 957 96086 109 276 512 649 822 42 923  
 41 97032 46 (3000) 63 89 103 51 73 228 38 53 (500) 393 462 (1500)  
 529 725 27 831 924 98009 147 280 35 315 92 475 625 820 962 99082  
 (300) 83 332 441 675 707 86 825 58

100082 219 21 45 645 789 101068 (1500) 98 125 219 78 463 95  
 507 615 68 98 728 (1500) 102073 79 119 282 321 45 413 34 480 573  
 682 746 824 (500) 52 (500) 995 103108 59 263 398 516 (500) 781 906  
 60 104084 (500) 100 215 303 37 75 568 627 790 805 920 105150 71  
 261 550 654 706 808 35 106045 91 117 64 66 249 310 83 406 76 520  
 69 906 107027 (3000) 97 106 230 90 372 405 (500) 21 507 27 621 64  
 728 51 877 108104 7 363 (1500) 80 581 664 91 703 93 861 75 79 960  
 109134 74 476 517 35 83 650 858 79 93 (300) 918

110044 87 260 86 375 422 613 773 914 111085 153 200 3 (300)  
 17 (500) 55 354 433 515 27 43 729 79 112019 349 515 70 607 24 38 82  
 737 817 40 980 99 113071 157 322 563 618 764 811 77 114211 55 62  
 579 602 60 91 760 72 849 56 (300) 911 79 115075 173 79 339 66 475  
 512 97 689 720 849 917 88 116442 63 613 (3000) 26 783 880 84 988  
 92 117029 41 48 58 77 279 320 435 (3000) 98 509 53 647 (3000) 748  
 62 79 953 118051 128 205 410 51 563 798 973 119048 127 261 73 225  
 63 431 51 804 90 (300) 906 (500)

120003 103 (500) 336 89 406 506 62 85 663 84 764 75 86 94 897  
 950 (5000) 121025 27 152 287 (300) 496 522 43 (1500) 47 626 84 739  
 889 122019 134 245 421 66 95 616 69 70 769 849 53 910 19 81 (1500)  
 123157 93 296 99 342 93 400 58 965 124099 117 59 339 525 81 762  
 802 (3000) 42 125044 126 356 80 491 612 732 49 61 99 848 78 90 925  
 126048 78 261 307 555 630 50 926 40 127023 125 332 47 503 83 658  
 79 761 806 28 128143 208 13 26 29 320 (500) 447 547 671 814 955  
 129201 25 65 331 444 90 533 669 761 917

130006 7 166 344 450 79 514 (500) 24 (3000) 62 634 64 783  
 131045 58 184 87 289 467 570 678 912 60 132056 304 (300) 98 404  
 47 78 83 615 958 133004 31 311 71 98 (15 000) 401 15 24 536 38 762  
 926 44 134009 79 336 422 643 729 47 888 985 92 135117 282 330 61  
 62 460 646 98 826 39 909 37 71 136121 37 58 78 (3000) 220 455 (3000)  
 80 555 73 674 724 25 137121 24 287 313 456 96 507 616 835 43 81  
 83 962 81 (1500) 138011 280 699 139135 50 312 461 553 64 734 79  
 956

140189 400 40 93 825 966 (3000) 141111 669 71 73 (1500) 705 9  
 912 142044 (3000) 113 (1500) 28 29 38 (300) 218 37 38 60 70 360 80  
 458 552 660 772 75 879 90 954 143018 21 83 142 210 14 343 517  
 629 67 706 903 28 40 94 144030 141 248 323 62 550 98 640 43 805  
 58 912 145016 57 386 450 932 35 48 146030 169 246 307 11 49 39  
 485 503 (500) 616 790 147127 322 401 526 36 714 73 855 148000  
 27 64 168 394 402 74 502 54 743 57 86 99 815 21 907 (1500) 10  
 149027 48 52 118 32 81 254 96 306 59 520 (1500) 663 802 9 64 927  
 150037 125 40 233 48 59 387 (500) 489 604 7 (300) 35 80 735 50  
 902 151054 62 70 (1500) 88 115 89 268 382 419 603 18 839 57 (1500)  
 68 921 152367 85 89 489 697 873 90 153022 317 50 439 781 836  
 (300) 72 953 87 154050 121 592 667 899 981 153217 36 437 40 (500)  
 506 22 (500) 654 77 84 774 86 910 156062 130 243 301 2 37 55 451  
 986 (3000) 157090 119 53 55 262 701 883 945 84 158000 66 88 169  
 201 343 65 66 508 631 826 41 931 71 83 159100 59 (300) 272 418 522  
 (1500) 714 44 822 967 98

160112 53 216 518 64 71 (300) 739 47 825 87 929 57 161130 35  
 52 81 201 23 330 65 85 495 623 715 48 81 875 (3000) 953 62 162161  
 203 327 42 52 447 (300) 574 664 (1500) 85 856 163037 (500) 169 212  
 (3000) 80 305 643 79 706 77 900 164292 383 (1500) 454 579 606 761  
 165120 44 232 481 519 36 641 43 879 900 166046 102 19 78 (3000)  
 245 54 382 500 41 703 821 977 167023 80 223 431 994 168001 42  
 131 222 392 497 528 37 88 889 950 83 (1500) 169102 76 820 945

170293 337 415 590 617 750 83 99 171117 246 313 525 55 60  
 602 16 900 24 172006 118 216 48 61 77 377 498 586 616 23 714  
 (500) 827 59 61 75 901 173018 65 330 79 98 (1500) 99 421 (3000) 501  
 618 88 95 353 174030 103 (3000) 34 303 93 1516 71 624 746 55 801  
 34 918 175011 (500) 421 (500) 73 581 730 43 69 93 800 954 82 (500)  
 88 176068 321 (3000) 25 425 (500) 48 90 (3000) 625 730 47 177083  
 204 28 303 11 401 (3000) 576 927 (300) 58 61 178084 229 93 96 498  
 94 98 648 778 179020 31 433 (300) 49 514 28 45 640 302

180263 453 76 539 42 698 739 52 808 43 181023 27 179 392 412  
 20 588 (1500) 714 (300) 897 182102 81 240 323 (1500) 521 706 835  
 36 52 183060 103 95 250 464 586 716 27 92 (1500) 838 99 932 55  
 184045 (500) 58 354 98 462 620 53 775 809 24 26 57 (185045 (3000)  
 81 253 305 525 85 607 744 914 186163 256 77 331 49 407 (500) 530  
 604 (500) 50 83 942 78 93 95 187002 267 79 330 31 59 404 840 912  
 188100 64 439 51 84 519 (500) 21 (3000) 667 906 189188 241 49 54  
 78 (300) 471 89 561 603 4 25 28 60 (1500) 918

Me is tikro, his Pons Abramson yra begedis Gielis, ir as Wispratis melozius, Ponus Zollern ant jo atkerpytis.

Toktai noriu as, ir ant Gero Tamo Malbos noriu as Lew 'a n-pretinkanti Wispratumą ant swetmos Pomes atleisti. Ze his Abramson yra Begebis kurlai Koramone uzpelne. Is mano kaip Wyro bey Smogaus Garbe ikeide, Ra alius je uz tai koramos. Toktai galim mudu abudu na jo kaip Wispratinima uz muisi Pazeminima prasyti.\* — Dabar ant musu pakutinio Gijmo. Dabar norim mes Piminu ikasierati prie Pono Witte. O, as lezinas, tas mus ne nurodys, nesa mono Weljelis skamba ant desimt Luf-

stant Doleriu, ir jis taygi Dames tures, ne na musu, ale na musu Piningu! —

Garbingoji Ziupone Witte buwo akarut su Nudulfinimu bey Cysytijimu sawo puikiojoj Stuboj gatawa ir dar Rart su pazytanmu Zwilgriu wisq Stubaq permatawo. Tada hyspsojo ji palajingay ir saw prispajino, kad wisfas powisam geray buwo Zerfolo by Lango Rutos buwo permatomay ikaiscios, ikdengtoji Aila jibejo kaip koks brunas Ledo Kelias, nevjokla Dulkele ne gulejo ant filkiniu Aprtraukalu, ant zibanciezey palieratujū Stalu, ant lastpanaus Nipjo, kurlai hen ir ten ant mazuju Marmoro Staleliu gulejo. Buwo nepeiktina Stuba, o trgi cysstoka Holenderiene galejo su tam Cysstumu palajinga buti. Ziupone Witte del to mazne smutna jauteti, ir Dusawimas, su kurlam ji Stubaq prastojo ir tas Duris uz sawes uzrakino, ne buwo jei na Pasimegimo Jautimo, bet na Apgallejimo Jautimo ikplestas. Ji turejo dabar sekancioje Dienose sawo mieliamam Darbui atisakyti, nieko ne buwo dabar nudulkyti bey nuwalyti jos puikiojoj Stuboj,

ji turejo taygi laukti; nesa tik puikiojoj Stuboj buwo jei wale sawo Gajpadinink s Darba atlitti, tikt tenay buwo jei wale jos mieliamu Mora ikpildyti ir pati blati ir cysstyti, tikt tenay jei jos Wyrs pawelyjo, Merga buti; be to prake jis na jos, kad ji kaip Namu Ziupone, kaip Pati bagoiojo Bankiero pasirodytu, o tai buwo Daiktas, kurlai gerajei Holenderienei menkay patiko. Ji uzrakino todel, kaip sakyta, su Dusawimu Duris sawo puikioses Stubos, ir Brystubej sawo Kurpes, tures ji i Stubaq izeniant wisados ikstauti subedawo, wel apsiawe, jeib dabotingay ant Tepikiu (Nlos Defiu), kurie Brystube pertrauke, ant kitu Duriu nuzengtu. — Tame Akies Mirksnyje tape lauke prie Buto Duriu Klingelis smarkiey trautiamas; Moteriske Witte judino sawo koraji Dawidala greicziaus tolyn, jeib, sawo Naujynu Seidima sekdamo, matytu, kas ne paprastame Gese Kleidimo praso.



\* Karalus laike Jodi. Niekados ne galejo Zyds Abramson, kurlai potam pilns Iggafiojo patyre, kad tai Karalus buwes, turi jis taip begedispan nurodes, sawo Atleidimo gauti. Nieka os imelyjo Karalus, kad tas Wyrs prie tujū rotitas tape, su kurlies prujistafis Suvermentantas i Holan g ko Darbo turejo, wis tief, ar Banto arba Piningu Kupczystefe; Pons Abramson tape taygi karciezey patorawotas uz sawo Remandagumq.